



## Recensiones

- I. GARGANO, *Iniciación a la «Lectio Divina». Un itinerario para acercarse a la Palabra de Dios*, Biblioteca básica del creyente 35, Sociedad de Educación Atenas, Madrid 1996, 125 pp. ISBN 84-702-04157.

Estamos ante uno de los pocos libros que existen en español sobre la «lectio divina» o lectura sapiencial de la Biblia, un modo de lectura orante que se remonta a los Padres de la Iglesia, entronca con la lectura judía, y ha sido ejercitado y transmitido a lo largo del tiempo a través de los monasterios. Este libro es traducción del italiano y está escrito por un monje que es además profesor del Instituto Oriental y del Instituto Bíblico de Roma, por tanto se trata de alguien que practica y enseña la «lectio divina». Afortunadamente este modo de lectura bíblica está saliendo del ámbito monacal y se está dando a conocer entre un amplio grupo de gente. Esto exige un trabajo de simplificación y de divulgación, por eso recibimos con gozo la traducción de este libro. En español, los trabajos que existen sobre la «lectio divina» son escasos. Esto explica la reedición del libro de M. GARCÍA COLOMBÁS, *La lectura de Dios* (Montecasino, Zamora 1995); también recientemente la revista *Reseña Bíblica* se hace eco en su nº 11 de un breve artículo a modo de presentación en su *sección abierta*, pero ¿no merece tal vez este tema al menos un número de esta revista? Si comparamos el panorama bibliográfico que encontramos en nuestro país con el de Italia, por ejemplo, la distancia se hace patente. ¿Cómo explicar que un libro como el de E. BIANCHI, *Pregare la Parola. Introduzione alla «lectio divina»*, publicado en 1974 lleve ya once ediciones? Sin duda todo este trabajo es fruto de una respuesta a la renovación bíblica emprendida por la *Dei Verbum*, al igual que todos los materiales que está ofreciendo la comunidad monástica de Bose para un mayor acercamiento a la lectura bíblica; recientemente se ha publicado un volumen monográfico sobre la «lectio divina» con colaboraciones internacionales que tratan de analizar este método de lectura bíblica desde un punto de vista histórico, ecuménico y actual (AA. VV., *La lectio divina nella vita religiosa*, Edizioni Qiqajon-comunità di Bose, Maguano 1994). Y toda esta tarea se hace cada día más necesaria, pues la Biblia como Palabra de Dios al hombre de hoy no puede ser reducida a un simple estudio histórico-crítico, aunque este acercamiento sea también necesario. Por eso es necesario ofrecer materiales sencillos para una lectura bíblica que pueda dar paso a una

actualización en la vida del creyente. Ejemplos como la revista *Parola Spirito e Vita: quaderni di lettura biblica* y los distintos materiales que está ofreciendo la misma comunidad de Bose ayudan a interpretar el mensaje bíblico de manera actualizada, dentro de una tradición interpretativa, y con un gran respeto hacia el texto. Y es que ésta es la primera condición para hacer una «lectio divina» que sea provechosa.

El mérito principal que encuentro en este libro de GARGANO es el interés que muestra en facilitar el primer paso de esta lectura bíblica: la búsqueda del sentido literal. Los ejemplos prácticos que trae, todos tomados del evangelio de Mateo, dan una idea de cómo la «lectio divina» trata de unificar la exégesis del texto, en donde la lectura gramatical y cultural es importante, con la actualización en la vida del creyente. La *meditación* y la *oración* vienen después de una *lectura* atenta del texto. ¿No es esta la manera de superar la dicotomía que tantas veces surge entre exégesis científica y lectura creyente de la Biblia? Por todo esto creo que este libro va a tener una gran aceptación entre todos los que buscamos una lectura bíblica que sirva para la *vida*. Aprovecho también para animar al editor a que siga buscando nuevos materiales que permitan un mayor acercamiento a la lectura de la Biblia como Palabra de Dios que se dirige al hombre hoy. He encontrado algunos errores tipográficos que pueden ser corregidos en una edición posterior: en la pág. 25 debe poner «la iglesia *no* era un conjunto de compartimentos estancos»; en la pág. 40 debe poner «la estructura *que* ahí sale»; en la pág. 51 debe poner: «si no se sabía de memoria por los menos *el* libro de los salmos»; en la pág. 67 debe poner: «os habéis asustado».

C. Sevilla Jiménez

G. FISCHER, *Guía espiritual del Antiguo Testamento. El libro de Jeremías*, Herder-Ciudad Nueva, Barcelona-Madrid 1996, 256 pp. ISBN 84-254-1927-1

G. Fischer, profesor de teología en Roma y en Alemania, nos presenta esta lectura del gran profeta de Israel que le tocó vivir los acontecimientos en torno a la caída de Jerusalén. El libro pertenece a la colección *Guía espiritual del Antiguo Testamento*, dirigida en Italia por G. Ravasi, y de la que ya hemos visto publicados y traducidos a nuestra lengua varios volúmenes de gran provecho dedicados a otros libros del Antiguo Testamento. Esta nueva entrega comienza con una introducción general (pp. 12-35) a la época histórica, a la vida del profeta y al libro y su mensaje. Aunque se trata de un libro dirigido al gran público, Fischer no huye de los problemas que plantea la lectura del texto de Jeremías: las diferencias entre el texto hebreo y la redacción de los LXX, el lenguaje poético y lleno de imágenes, la confrontación crítica con la tradición deuteronomística, la presencia dentro del libro de diversas tradiciones que hacen que encontremos algunos episodios narrados dos veces, las distintas colecciones en las que se divide el libro...Concluye estas páginas con una bibliografía básica en italiano, algo lógico en el original italiano pero no tanto en esta traducción a nuestra lengua. Hubiera sido mucho mejor si se hubiera añadido una bibliografía básica en español, y además, algunos de los libros citados en italiano están traducidos al español hace ya algún tiempo, como por ejemplo el libro de C.M. Martini, *Una voce profética nella città. Meditazioni sul profeta Geremia*. E incluso se cita el

comentario español a los profetas de L. Alonso Schökel y J.L. Sicre en su traducción italiana. Esto da una idea de la nula atención que se ha puesto en la actualización de la bibliografía a la hora de hacer esta traducción. Esperamos que en las próximas entregas se ponga más cuidado en esta labor que es tan sencilla de hacer y tan agradecida.

El libro continúa con la presentación de una selección de textos muy completa de Jeremías y su comentario (pp. 40-250). Este comentario parte de una introducción que trata de encuadrar el texto en su contexto, sigue con un comentario al texto en donde se aclaran los términos y expresiones más importantes, y concluye con una actualización en la que nos sitúa el mensaje de Jeremías en nuestros días. Lo más interesante de este comentario es su lectura atenta del texto, señalando el vocabulario y las imágenes que estructuran el texto como unidad, y además, situando el texto en un contexto amplio dentro del AT. Encuentro interesante también y de gran provecho el esfuerzo que hace Fischer en estas páginas para actualizar a este profeta. Para ello busca siempre la resonancia de otros personajes y situaciones del AT, que junto a numerosas citas del NT, nos muestran la actualidad del mensaje bíblico. El lenguaje empleado es sencillo y la lectura es asequible para todos los que quieran acercarse a la figura del profeta Jeremías dejando hablar al texto bíblico. Por eso agradecemos esta nueva entrega de esta colección sobre el Antiguo Testamento al mismo tiempo que auguramos una buena acogida entre todos los que quieren leer la Biblia como palabra de Dios siempre actual.

C. Sevilla Jiménez

F.J. STENDEBACH, *Introducción al Antiguo Testamento*, Herder, Barcelona 1996, 398 pp.

La obra de Stendebach forma parte de la Biblioteca de Teología de la Editorial Herder. El primer volumen de esta Biblioteca es la *Introducción al Nuevo Testamento* de F.J. Schierse, publicada en español en 1983. El original alemán lleva fecha de 1979. Veinte años separan los dos volúmenes. Esta Introducción ofrece a los lectores las clases de introducción al Antiguo Testamento, dirigidas a jóvenes universitarios, especialmente en el curso 1979-1980.

Han pasado ya casi veinte años, y la primera impresión que me produjo la lectura del libro, la resumo en un párrafo que anoté hace meses pensando en esta recensión: "Conforta, en lo más encrespado de la crisis sobre el Pentateuco, cuando la barquilla está en lo más alto de las olas, cuando ha perdido el paradigma de su identidad, la barca con las velas rotas, encontrar un estudio que inspira confianza y un poco de seguridad para seguir navegando. Porque la barca sigue ahí y tenemos que continuar navegando para acercarnos lo más posible a la orilla de la Palabra de Dios que se nos ha transmitido en la «Torá». El autor conoce las dificultades que encuentra el exégeta a la hora de presentar el Pentateuco en nuestro tiempo, pero los problemas y las crisis de los investigadores no tienen que perturbar necesariamente al profesor que expone estos temas con claridad, brevedad y nitidez, dando a cada dato el valor y las certezas que la crítica actual permite afirmar sobre los libros del Antiguo Testamento".

Después de señalar los objetivos y tareas de una introducción al Antiguo Testamento, Stendebach distingue tres partes en su estudio:

I. Introducción General: en ella estudia el canon del Antiguo Testamento, el texto de la

Biblia hebrea, versiones antiguas y los métodos de la exégesis paleotestamentaria. Es la parte más extensa del apartado I.

II. Introducción especial, con tres apartados:

1. La Torá.
2. Los Nebi'im.
3. Los Ketubim.

Una nota que interesa destacar: al presentar la división de los libros del Antiguo Testamento sigue la denominación de la Biblia hebrea.

III. Los Escritos deuterocanónicos.

La Torá ("instrucción", "doctrina", no "ley") es la parte a la que dedica más espacio, 80 páginas, en las que con claridad, brevedad y estilo rápido, presenta las formas y géneros literarios del Pentateuco; los ciclos narrativos, las teorías sobre las fuentes históricas y literarias del Pentateuco.

Mención especial positiva, válida para todas las secciones, es la abundante bibliografía. En la vertiente negativa hay que resaltar que esta abundante bibliografía está escrita, en aplastante mayoría, en alemán. En las páginas 71-78 está la bibliografía general. En el apartado Historia de Israel, en la última línea aparece la obra de R. de Vaux, traducida al español, *Instituciones del Antiguo Testamento*, Barcelona 1963. Unas líneas más arriba se citan a M. Noth y Herrman, con su historia de Israel, sin indicar que están traducidas al español.

Los Nebi'im.

Profetas Anteriores: sigue la teoría de M. Noth sobre la Escuela deuteronomista. Se trataría de un conjunto histórico contenido en los libros de Josué hasta los libros de los Reyes.

Profetas Posteriores: los libros comúnmente considerados como proféticos. Diseña la figura del profeta y estudia cada libro en orden cronológico, no según el lugar que ocupa en el canon. Esto facilita presentar el libro de Isaías en las tres épocas que distingue la crítica: Primer Isaías, Deuteroisafas y Tritoisafas.

Resultan interesantes las líneas dedicadas a explicar el orden que siguen los tres conjuntos bíblicos en el canon hebreo y en el griego.

Los Ketubim.

El autor dedica una atención especial a los salmos; bien lograda.

En Proverbios está expresada la teoría tradicional del buen funcionamiento de todas las cosas. Job y Qohelet ponen seriamente en duda esta teoría.

Qohelet atrae a los otros libros que forman los "megillot", los "cinco rollos": Cantar de los Cantares, Rut, Ester y Lamentaciones.

En un título convencional, "La historiografía posterior" agrupa los libros de las Crónicas, Esdras y Nehemías. Daniel es presentado como el último libro del canon judío.

Un último apartado: "Los escritos deuterocanónicos" —apócrifos— presenta los libros que se encuentran en la tradición griega, más en concreto en los LXX: el libro griego de Ester, Judit, Tobías, 1 y 2 de los Macabeos y la Sabiduría de Salomón, con su correspondiente parte bibliográfica en alemán.

En resumen: Una introducción interesante, que se lee con facilidad y se sigue con interés por las notas que caracterizan el conjunto de la obra.

*José María García Martínez*

## Libros recibidos\*

- AA.VV., *Luz en mi camino*, Sociedad de Educación Atenas, Madrid 1997, 190 pp.
- CENCINI, A., *Vida en comunidad, reto y maravilla: la vida fraterna y la nueva evangelización*, Sociedad de Educación Atenas, Madrid 1997, 263 pp.
- CONGREGACIÓN PARA LA DOCTRINA DE LA FE, *Carta pastoral a los homosexuales*, Palabra, Madrid 1997, 123 pp.
- DE ANDRÉS, M., *¿Qué esperas para ser feliz?*, Sociedad de Educación Atenas, Madrid 1997, 150 pp.
- DREYFUS, P., *Pablo de Tarso, ciudadano del Imperio*, Palabra, Madrid 1996, 487 pp.
- FERNÁNDEZ CARVAJAL, F., *Vida de Jesús (de acuerdo con los relatos evangélicos)*, Palabra, Madrid 1997, 719 pp.
- GANDHI, Mahatma, *Palabras de verdad: enseñanzas al amigo*, Sociedad de Educación Atenas, Madrid 1997, 212 pp.
- GARCÍA HERNANDO, J. (Dir.), *Pluralismo religioso en España, vol. III*, Sociedad de Educación Atenas, Madrid 1997, 686 pp.
- GARCÍA RUIZ, A., *Noticias de Jesús*, Palabra, Madrid 1997, 217 pp.
- HILDEBRAND, D. von., *El corazón*, Palabra, Madrid 1997, 224 pp.
- IZQUIERDO MORENO, C., *Crecimiento y desarrollo en la pareja*, Sociedad de Educación Atenas, Madrid 1997, 207 pp.
- JUAN PABLO II-CONSEJO PONTIFICIO PARA LA FAMILIA, *Alocuciones sobre la confesión-Vademécum para los confesores sobre moral conyugal*, Palabra, Madrid 1997, 111 pp.
- LÓPEZ MELÚS, J., *Pinceladas*, Sociedad de Educación Atenas, Madrid 1997, 223 pp.
- MARTÍN RIEGO, M., *Las conferencias morales y la formación permanente del clero en la archidiócesis de Sevilla (Siglos XVIII al XX)*, Fundación Infanta María Luisa, Sevilla 1997, 426 pp.
- MARTINI, Carlo Maria, *La vocación en la Biblia: de la vocación bautismal a la vocación presbiteral*, Sociedad de Educación Atenas, Madrid 1997, 141 pp.

---

\* La revista se reserva el derecho de recensionar los libros que juzgue de mayor interés para sus lectores, a no ser que hayan sido expresamente solicitados por ella.

- MIRALLES, A., *El matrimonio: teología y vida*, Palabra, Madrid 1997, 455 pp.
- MÜHS, Wilhelm, *Palabras del corazón: 365 pensamientos sobre el amor*, Sociedad de Educación Atenas, Madrid 1997, 134 pp. .
- NATHANSON, B., *La mano de Dios: autobiografía y conversión del llamado «Rey del aborto»*, Palabra, Madrid 1997, 258 pp.
- OLIVERA SÁNCHEZ, A., *En el desierto con los nómadas: (donde se vive con lo justo y no por eso se es menos feliz)*, Sociedad de Educación Atenas, Madrid 1997, 135 pp.
- PONS I LLINÀS, N., *Jesuïtes mallorquins arreu del món ss. XVI a XX*, Palma de Mallorca 1997, 319 pp.
- SAYÉS, J.A. *Antropología y moral*. Palabra, Madrid 1997, 236 pp.
- VALERA SÁNCHEZ, F., *En medio del mundo*, Sociedad de Educación Atenas, Madrid 1997, 206 pp.
- VELASCO, J. R., *Nacidos para volar: una cuarentena de triunfadores*, Sociedad de Educación Atenas, Madrid 1997, 175 pp.